

翡翠时光

翡翠时光

Jade Times

刘 年◎著

云南出版集团公司

云南人民出版社



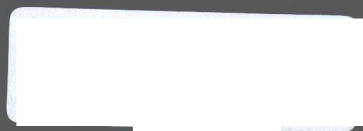
翡翠时光

Jade Times

胡丽华 / 主编

刘 年 / 著

翡翠时光



图书在版编目 (C I P) 数据

翡翠时光 / 刘年著. — 昆明 : 云南人民出版社,
2012. 10

(六种文化解读腾冲 / 胡丽华主编)

ISBN 978-7-222-10364-1

I. ①翡… II. ①刘… III. ①翡翠—加工贸易—贸易
史—腾冲县—通俗读物 IV. ①F752.68-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第241793号

出 品 人: 刘大伟

责任编辑: 熊 凌

封面设计: 高 伟

版式设计: 杜 舟 杨敬禹

责任校对: 陈浩东

责任印制: 陆卫华

书 名	翡翠时光
作 者	胡丽华 主编 刘 年 著
出 版	云南出版集团公司 云南人民出版社
发 行	云南人民出版社
网 址	www.ynpph.com.cn
E-mail	rmszbs@public.km.yn.cn
邮 编	650034
字 数	86千
开 本	787 × 1092 1/16
印 张	11.5
版 次	2012年11月第1版第1次印刷
制 版	昆明南舟文化传播有限公司
印 刷	昆明合骧琳彩印包装有限责任公司
书 号	ISBN 978-7-222-10364-1
定 价	38.00元

翡翠时光

目录

CONTENTS

第一部分：玉城，玉事，以及玉言

开篇：腾越翡翠谣 / 2

文化，是翡翠的光芒 / 3

玉的罗曼史 / 12

翡翠为什么这样重 / 21

卞和的精神，才是真正的传国玉玺 / 34

汉语，翡翠，小江南 / 40

——和顺小记

赌石，那一刀的疯狂 / 48

翡翠最具价值的时候，叫焦土 / 58

——腾冲抗战中的翡翠精神

翡翠在左，风雨在右 / 64

——记宝井路上的马帮

十年生死两茫茫 / 71

——缅甸采玉记

极边翡翠城，繁华小上海 / 79

腾冲买翡翠记 / 83



目录

第二部分：传记，传奇，或者传说

腾越六大名玉列传 / 94

翡翠大王列传 / 110

“东董，西董，南刘，北邓”世家 / 122

眼见他起高楼，眼见他楼塌了 / 128

——董光廷小传

借你一双慧眼，把那顽石看穿 / 132

——马崇仁小传

老店依旧，百年夕阳黄昏后 / 139

——“宝益茂”记

人如玉时玉如人 / 144

——记“天锡昌”的杜茂盛

大地献给人类最精美的礼物 / 150

——在腾冲采访摩太

翡翠无穷碧，“荷花”别样红 / 158

——玉雕之乡小记

雕刻时光者，时光也雕刻他 / 163

——杨树明小传

文化如水，水利万物而不争 / 170

——翡翠居士解读腾冲的翡翠文化

后记 / 179





部分

Section one

玉城，玉事，以及玉言



注：翡翠居士，男，姓名不详，年龄不详，相貌不详，事迹不详，有人说他出生于腾冲明光，但听其口音又似绮罗、和顺一带人。据称，其人饱读诗书，前五千年后五十年事皆可看透，每以翡翠自喻，管乐自况。著有《高黎贡野史》两卷，《翡翠论》两卷，《高黎贡诗钞》一卷，均未付梓。另著有《天下考》《国之生死论》数卷，已佚。现隐居于高黎贡山，餐英食菊，外人莫见。

腾越翡翠谣

世人都道翡翠好，
商旅辛苦谁知道。
腾冲城外隔娘坡，
至今犹有鬼唱歌。

世人都道翡翠好，
矿工辛苦谁知道。
缅甸埋玉也埋郎，
十万坟墓尽望乡。

世人都道翡翠好，
翡翠品质谁知道。
牌坊下有古驿道，
多少玉人等到老。

世人都道翡翠好，
翡翠精神谁知道。
抗日焦土玉碎时，
满城哪片瓦全了？

世人都道翡翠好，
翡翠本质谁知道。
本是自然之精灵，
来去得失皆缘分。



文化，是翡翠的光芒

文化是人类创造的精神财富。

拥有了文化，使人类和动物完全区分开来。

六百年前，明朝年间。

在野人山、雾露河（现在属于缅甸）一带，人们经常捡起石头，砌墙、砌灶，有时候，放在院子里或者路边的大青树底下当凳子坐。那里交通不便，和内地生产生活习俗相差很大。所以经常有马帮去那里做生意。运去内地制造的生活用品去换当地的药材、象牙、山货、兽皮、棉花。被腾冲人称之为“穷走夷方”。

有一天，一个马帮驮着一批山货回腾冲。其中，一匹马的货物两侧不平衡，马夫照例捡了一块石头，装在轻的那侧，马帮把这叫称驮。回到腾冲后，卸下货物，石头随手一扔在驿桥头。也许早就有裂纹，那块黄色的石头裂开了，里面竟然是一汪清澈如水的绿。

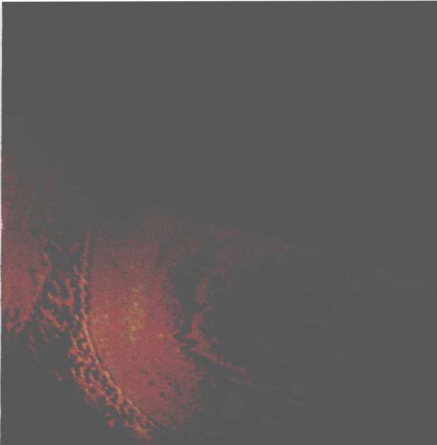
用石破天惊形容并不会过，所有的人都呆了——石头竟然可以如此艳丽，如此纯净。这里的人们，深受汉文化和玉文化的影响，马上意识到石头的宝贵。开始人们把它叫硬玉或者缅甸玉。后来人们发现这种玉的色彩非常多，一个饱读诗书的腾冲玉石商人，就用其代表颜色红和绿，借用翡鸟、翠鸟而名字，命名为翡翠。

从此，中国人的生活多了一种美丽而高贵的饰品。

从此，腾冲人的生活渐渐改变。

从此，腾冲的历史渐渐改变。





那种石头在原产地，越来越紧俏。不过自始至终，也只是一种可以用来换钱，可以用来养家糊口的石头而已。这种石头，到了腾冲，就成了玉，成了翡翠，成了一种象征着财富与高贵、坚贞与纯洁的标志，成了一种让人一生追逐的艺术，成了一种惠及四方的产业。

这中间，起最大作用的不是矿工，不是马帮，不是商人，不是玉雕师，而是文化。

腾冲，是汉文化的一块飞地。

它离中原很远，四周都是少数民族的聚居地。因为历代皇帝开边，垦边，戍边的需要，从内地往这里调集了大量的军士文官过来，其中，也有一些发配到这里的贬官，这些人往往是当时的精英，他们不仅自身汉文化修养很高，而且非常重视教育后代，所以，在这里，汉文化被完整地保存了下来。

举和顺为例。这里不仅建筑完全是中原的四合院式，飞檐走壁，雕梁画栋。祠堂、庙宇、拱桥、巷道，与江南的某个古镇并无二致。他们风俗也是纯正的汉族风俗，过年过节，尊孔崇师、很多的口头语，还保留着古汉语的单音习惯。更重要的是汉字，在这里无处不在，对联、碑文、匾额、牌坊、诗词。四处走一转，几乎每一副对联，无论书法还是内容，都是非常一流的作品。

所以到了这里，若非古文专家，看到大字，不要轻易开口念，更不要大声开口读。

因为经常会有你不认识的字。

玉，是汉文化的重要标志之一。

以一生写一万首诗而洋洋得意。

文化的征服是春风化雨式的，是以人性为基础的，被征服者不会感到耻辱，反以为荣。

因为文化是人类的大道，是对人类文明的一种贡献，是人类创造的另一种阳光。因为文化具有普适性，是每个人都拥有权力享受的精神财富。而且这种财富，不会因为享受的人增多而减少，相反，受众越多，这种文化就会越强大。

玉石厂矿，因为环境，很长时间没有加工设备和技术。

大量翡翠的原石经过马帮或大象，运到了腾冲之后才被解开，被雕琢，然后推销到全国各地。于坚说：石头本来是黑暗的，人类用刻刀，将它文身，文身后的石头会有光明，这也许就是我们所说的文明二字的最初的来历。因此，玉雕师雕琢翡翠的过程，说到底，是用文化打磨的过程。因为一件玉器从设计、到雕刻受雕刻师的文化修养和市场的需要决定的。市场的需要也是这个地方的文化审美决定的。因此，在腾冲诞生的每一件翡翠成品，都会闪烁着腾冲文化的光泽。

这是一个真实的事例：一块低劣的翡翠，因杂质太多，一百元不用还价就买到了。花了几个晚上，巧用俏色，刻了一幅图《风雪夜归人》，卖出去就是一万元。买者再转手，就是一百万。据说现在还在升值。

金钱固然不能衡量文化的价值，但能证明文化的力量有多么强大。

文化像水一样，会浸润，会承载。





腾冲的油纸伞很出名。每到雨季，这里的雨，无边无际，无处可避。翡翠文化，就如同腾冲的雨一样，已经渗入到这座极地边城的每一个角落。从里到外、从古到今，大到历史战争、小到生活细节。

发家致富，有“穷走夷方急走厂”的说法，这里的走厂，就是挖玉矿、做翡翠生意，于是诞生了很多翡翠商人、玉雕师、翡翠理论家，当然还有满城的翡翠玩家。这里不论是男人还是女人，一般手上都有玉器。有的戴在身上，有的放在家里。再穷的，哪怕街头一个卖桔子的，一天过世，人们都可能从她的屋子里找出几件价值不菲的玉器。

腾冲人多儒商，是玉之温润的影响。主张谦和，回报乡里。所以，腾冲有了乡村图书馆，有了民办学校、洗衣亭等等别处难以见到的公益事业。因为翡翠的质地，腾冲人品性坚贞。于女人，就是看重贞洁；于男人，就是看重名誉。所以，腾冲有那么多贞洁牌坊；所以，腾冲抗战，被称为焦土之战，玉碎之战。因为翡翠的不褪色，所以腾冲人重信守诺。从马帮的锅头到翡翠商人，到一个普通的玉雕师或者一个摆地摊者，都是一诺千金，宁亏不变。在腾冲买翡翠，是包换的。

另外，这里有着全国唯一一座供奉着白玉真人的祖师庙，而且香火非常旺盛。

这里的街道房屋下，都是翡翠。旧址重建时，挖出来的东西可以抵工程款的。

这里的玉石市场和我们的菜市场一样，几十万的东西是摆在地摊上卖的。

这里的谈话，三五句过后，就是翡翠。

这里的微笑，翡翠一样温润。

站在文笔塔上看腾冲。你会发现，这里的风都是翡翠的一样。



颜色。

有必要再次强调一下文化的力量。

腾冲人发现了翡翠，推广了翡翠，赋予了翡翠一种积淀深厚的文化内涵，一种文化，反过头来救了腾冲。腾冲翡翠的从业人员12万人，全年实现翡翠加工销售收入14亿元。另外，2011年到腾冲旅游的人数已达350万人，成了腾冲的支柱产业之一，对GDP的贡献高达28%。去腾冲旅游的人，很大一部分是为了赏玉、买玉。在腾冲翡翠的带动下，腾冲的琥珀业、树脂玉、红木雕件，也得到了空

去腾冲淘宝，就像去普罗旺斯看薰衣草一样，成为人们的旅游时尚。

翡翠，如果去掉其所有的文化因素，会还原成一块石头。

——翡翠居士如是说。

玉的罗曼史



种文化
解读
腾冲

中国是世界四大文明古国之一。

这不是凭空捏造的，大量出土的石器、陶、甲骨、瓷器、丝绸等等，都是物证。其中，最重要的证据，便是玉。它从未间断地见证了中华文明地诞生、绵延、发展、壮大。

中国的玉文化，是人类文明的一笔重要财富。它的延续性、代表性、独特性，影响力及其博大精深的造诣，是酒文化、茶文化、丝绸文化、瓷文化所不可比拟的。七千年前的新石器时代，在河姆渡文化、大汶口文化、良渚文化、红山文化、龙山文化遗址中，均有玉器出土。中国的玉器，始终代表了世界玉器的最高水平。

玉，是中华文明的象征。

女娲补天，是中国最早的传说之一。

“往古之时，四极废，九州裂，天不兼覆，地不周载，火熋焱而不灭，水浩洋而不息，猛兽食颛民，鸷鸟攫老弱。于是，女娲炼五色石以补苍天，断鳌足以立四极，杀黑龙以济冀州，积芦灰以止淫水。苍天补，四极正；淫水涸，冀州平；狡虫死，颛民生，背方州，抱圆天。”摘自《淮南子·览冥训》。

从远古开始，中国人就开始赋予有色彩的石



头以神性，开始了心灵上的崇拜。

翡翠居士认为，女娲补天用的五色石，就是现在的翡翠。

因为色彩艳丽丰富，是翡翠区别于其他石头的最主要的特征。

玉的精神和光泽，很早就渗入了中国的典籍、汉字与哲学思想当中。

《说文解字》说玉有“五德”：润泽以温，仁之方也；腠理自外可以知中，义之方也；廉而不刿，行也；鲜而不垢，洁也；折而不挠，勇也；瑕适皆见，精也；藏华光泽并能而不相陵，容也；叩之，其声清圆彻远，纯正而不杂，辞也。

《礼记·聘义》中记载的，孔子说玉有“十一德”的观点影响最为广泛：“言念君子，温其于玉，故君子贵之也。夫昔者君子比德于玉焉。温润而泽，仁也。缜密以栗，知也。廉而不刿，义也。垂之如坠，礼也。叩之其声，清越以长，其终掘然，乐也。瑕不掩瑜，瑜不掩瑕，忠也。孚尹旁达，信也。气如长虹，天也。精神见于山川，地也。圭湾特达，德也。天下莫不贵者，道也。”我的理解是这样的：玉的温润光泽，是仁的象征；缜密如栗，自知者明，己严外宽，是智慧的象征；玉断了也不会割破肌肤，是义的象征；佩戴时有下坠低垂感，自卑而尊人，是礼的象征；声音清越悠长，心神安定，是音乐的象征；瑕不掩瑜，玉不掩瑕，表里如一，是忠诚坦率的象征；孚伊旁达，触照其身，

莫不安乐，不生疑惑，是信誉的象征；气如回虹，是上天的象征；精神贯于山川，顺其自然，返璞归真是大地的象征；表现规矩，是品德的象征；天下莫不贵者，是得道的象征。

仔细想想，除了“气如长虹，天也”，这一条有些莫名其妙而外，其余的，还真有道理。